

VINTAGE RADIO
WITH BLUETOOTH & FM RADIO

RADIO VINTAGE
AVEC BLUETOOTH & FM

NOSTALGIERADIO
MIT BLUETOOTH & UKW RADIO

NOSTALGIE RADIO
MET BLUETOOTH & FM TUNER

BLUETOOTH VINTAGE RADIO
CON FM

RADIO VINTAGE
CU BLUETOOTH



USER MANUAL - p. 2

MANUEL D'UTILISATION - p. 4

BEDIENUNGSANLEITUNG - p. 6

HANDLEIDING - p. 8

MANUAL DE USUARIO - p. 10

MANUAL DE UTILIZARE - p. 12

RECHARGEABLE VINTAGE RADIO WITH BLUETOOTH & FM RADIO 30W

INSTRUCTION MANUAL

Please read the manual carefully and keep it for future reference.

 Accordance with the requirements of CE standard

 The product is for indoor use only

Important Safety instructions and danger warnings

- All safety instructions and warnings must be adhered to. They are part of the manual and must be kept with the manual.
- The appliance is approved for operation in dry, closed rooms only . Do not operate the device nearby water, such as in bathrooms or nearby swimming pools.
- The appliance may not be exposed to extreme temperatures ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) in operation.
- The appliance may not be subjected to strong vibrations or heavy mechanical strain.
- The appliance may not be exposed to excessive moisture (due to dripping or sprayed water, for example).
- Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids above the appliance. Do not place any small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance.
- Never place the appliance on an unstable or movable surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
- Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
- Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.

Contents of the carton

- 1x vintage radio
- 1x USB charger lead
- 1x 3.5mm AUX lead
- 1x manual

RECOMMENDATIONS FOR BATTERIES



This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling.

WARNING

Danger of explosion if battery is incorrectly placed. Only replace by the same or equivalent type.

Keep new and old batteries out of the reach of children.

If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.

CHARGING THE BATTERY

Plug the mini-USB connector of the USB charging lead into the 5V DC socket on the rear panel of the radio and the other end into a suitable USB port or a mains adaptor.

NOTE: Please shut down the power switch after you have finished using the system.

IMPORTANT NOTE ON LITHIUM-ION BATTERIES

1. *PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery*
2. *Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!*
3. *DON'T allow the battery to discharge completely, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!*
4. *If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.*

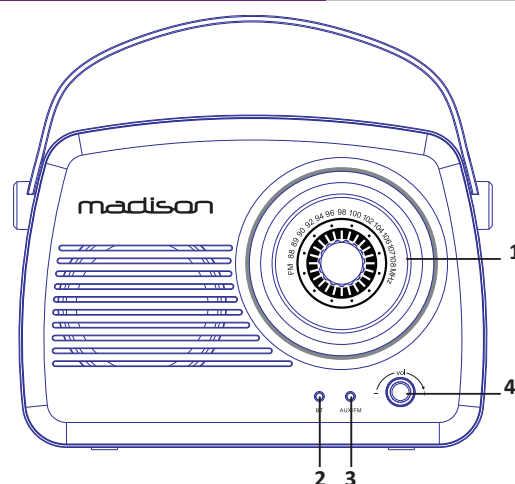
**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

LOCATION OF CONTROLS

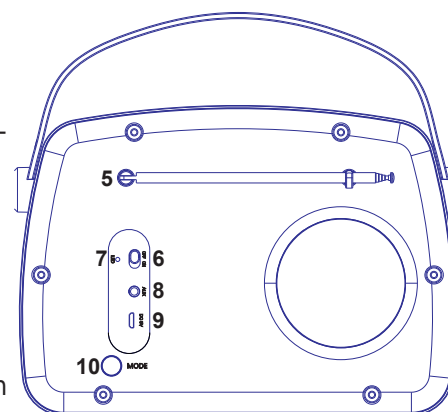
Front panel

1. TUNER Dial: Tune FM stations
2. Bluetooth LED Indicator
3. Auxiliary/FM Input LED Indicator
4. [VOL]Dial: Adjust volume



Rear Panel

5. FM Antenna
6. [POWER] Switch
7. Charging LED Indicator
8. 3.5mm Auxiliary Input Jack
9. USB Charging Port
10. Mode Button: Change input mode (Bluetooth /FM Tuner/Auxiliary)



FM Function

For best reception, extend the FM antenna. You may need to adjust or position the antenna for certain stations.

Use the [TUNER] dial to tune to FM radio stations.

Pairing the speaker with a Bluetooth enabled device

Keep the speaker and the Bluetooth device within 1m of each other during the pairing process. Slide the ON/OFF switch (6) to the ON position and press the MODE button (10). The Bluetooth LED indicator will flash quickly in blue. Set your mobile phone or other Bluetooth enabled device to search for Bluetooth devices. When the Bluetooth device finds the device, select "FREESOUND-VR30 ". After successful pairing, a tone will be heard and the Bluetooth LED indicator will slowly flash blue.

(If a previously paired device is within the range when the speaker is turned ON, the speaker will connect to it automatically).

Using as a Wired Speaker

To use the speaker as a wired device, plug one end of the 3.5 auxiliary lead into the AUX jack on the back panel of the unit and the other end into your device or computer's headphone jack. Use the volume control ④ to set the desired volume.

Specifications

Output power.....	30W
S/N ratio	>65dB
Frequency range	80Hz - 18kHz
Bluetooth version.....	5.0
Transmission frequency	2402-2480MHz
Max. RF output power:	-0.33dBm
FM band	87.5-108MHz
Input power.....	5V= 1A
Battery	Lithium 3.7V= 1500mAh
Dimensions	210 x 80 x 160mm
Weight.....	0.635kg

Correct disposal of the product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

RADIO VINTAGE AUTONOME AVEC BLUETOOTH & FM 30W

MANUEL D'INSTRUCTION

Consignes de Sécurité importantes

CE En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée . Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.

Contenu du carton

- 1x radio Bluetooth
- 1x cordon 3,5mm pour brancher une source AUX
- 1x cordon USB pour charger la batterie
- 1x manuel

RECOMMANDATIONS POUR LES BATTERIES

 Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.

AVERTISSEMENT

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent. Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.

Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.

Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.

En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin

CHARGER LA BATTERIE

Branchez la fiche mini-USB du cordon fourni sur la prise USB 5Vdc au dos de l'appareil et l'autre extrémité sur un appareil ou un adaptateur secteur approprié.

NOTE : Eteignez le système après utilisation.

NOTE IMPORTANTE CONCERNANT DES BATTERIES AU LITHIUM

1. AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.

2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.

3. NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale!

Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !

4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois. La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

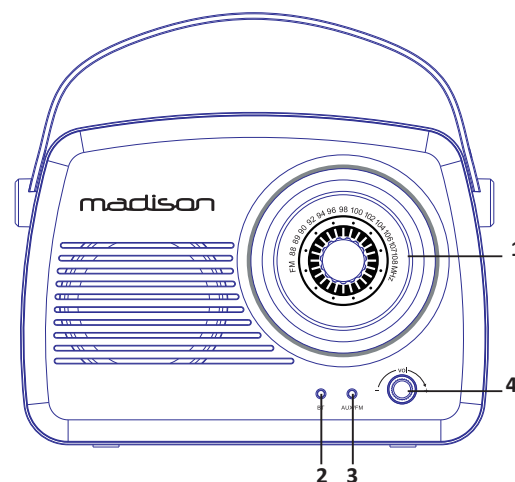
**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.

Connecteurs & Contrôles

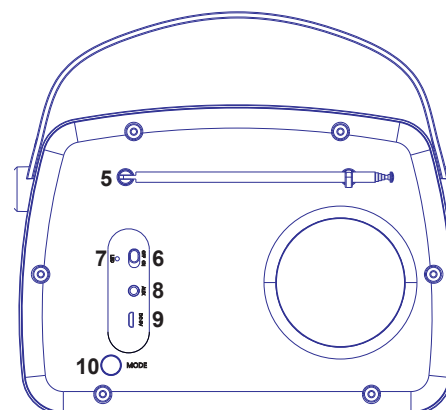
Façade

1. Réglage de fréquence: Tournez le bouton pour choisir une station FM
2. Voyant Bluetooth
3. Voyant Auxiliary/FM
4. Réglage de volume



Arrière

5. Antenne FM
6. Interrupteur M/A
7. Voyant de charge
8. 3.5mm Auxiliary Input Jack
9. Port de charge USB
10. MODE: pour commuter entre Bluetooth / FM / Aux



Radio FM

Pour une meilleure réception FM, étirez l'antenne et orientez-la en fonction de la station.

Tournez le bouton (1) sur la station FM désirée.

Synchroniser la radio avec un appareil Bluetooth

Place la radio et la source Bluetooth à une distance de 1m maximum l'un de l'autre et poussez l'interrupteur M/A sur ON. Vous entendez un son et le voyant clignote rapidement en bleu. Activez la recherche Bluetooth sur votre appareil mobile. Sélectionnez "FREESOUND-VR30" dans la liste des appareils trouvés. Lorsque la synchronisation a réussi, vous entendez un son et le voyant clignote lentement en bleu.

(Si un appareil déjà synchronisé se trouve à proximité lorsque la radio est mise sous tension, l'appareil se connecte automatiquement).

Utilisation filaire

Branchez la fiche jack 3,5mm sur la prise AUX IN à l'arrière de l'appareil et l'autre côté sur la fiche casque de votre appareil ou ordinateur.

Caractéristiques techniques

Puissance	30W
Rapport signal/bruit	>65dB
Bande passante	80Hz - 18kHz
Version Bluetooth.....	5.0
Fréquence de transmission	2402-2480MHz
Puissance de sortie HF max.:	-0.33dBm
Tension d'entrée.....	5V= 1A
Batterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
Bande FM	87.5-108MHz
Dimensions	210 x 80 x 160mm
Poids	0.635kg

Mise au Rebut correcte du Produit



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

NOSTALGIERADIO MIT BLUETOOTH & UKW TUNER 30W

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zeichenerklärung

CE Entspricht den Richtlinien der CE



Nur für Innengebrauch

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Garantie gilt nicht, wenn die Schäden durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind. Wir übernehmen für den daraus entstandenen Schaden keine Haftung.
- Das Gerät darf nur in trockenen, geschlossenen Räumen benutzt werden . Nicht in Wassernähe wie Badezimmer oder am Swimmingpool benutzen.
- Das Gerät vor extremen Temperaturen schützen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$)
- Das Gerät vor starken Erschütterungen und schwerer mechanischer Belastung schützen.
- Das Gerät vor starker Feuchtigkeit schützen (z.B. vor Tropf- bzw. Sprühwasser)
- Niemals auf eine instabile oder bewegliche Fläche stellen. Das Gerät kann beim Fallen Personen verletzen und schweren Schaden nehmen.
- Kein offenes Feuer wie brennende Kerzen auf oder neben das Gerät stellen.
- Das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen, nicht in tropischer Umgebung benutzen.

Verpackungsinhalt:

- 1x Bluetooth Radio
- 1x 3,5mm Klinkenkabel zum Anschluss an ein AUX Gerät
- 1x USB Kabel zum Aufladen der Batterie
- 1x Bedienungsanleitung

HINWEISE FÜR BATTERIEN



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.

WARNUNG

Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr. Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen.

Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.

Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten. Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Aufladen des Akkus

Mini-USB Stecker des mitgelieferten USB Ladekabels an die 5VDC USB-Buchse auf der Rückseite des Geräts anschließen und das andere Ende in einen USB Port bzw. einen geeigneten Netzadapter stecken.

HINWEIS: Bitte schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus.

ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. **VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.**
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!
3. **NIEMALS die Batterie vollständig entladen.** Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden. Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.

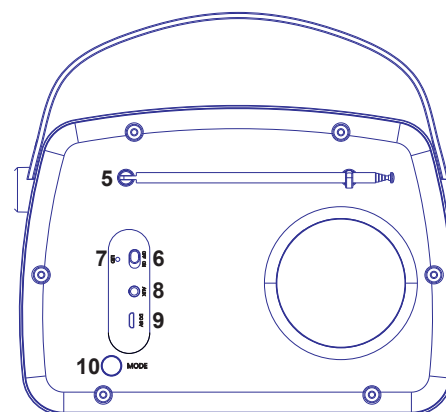
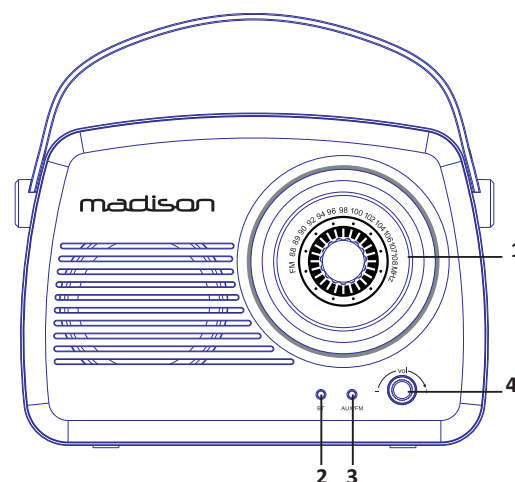
BEDIENELEMENTE

Frontseite

1. Frequenzskala: Zum Einstellen eines Radiosenders
2. Bluetooth LED Anzeige
3. Auxiliary/FM Input LED Indicator
4. [VOL]Dial: Adjust volume

Rückseite

5. FM Antenne
6. Ein/Aus Schalter
7. Ladeanzeige
8. 3.5mm Aux Eingang
9. USB Ladebuchse
10. MODE : Wahl der Eingangsquelle : Bluetooth /FM Tuner / Aux



UKW Radio

Vor der ersten Inbetriebnahme die eingebaute Batterie aufladen.

Für optimalen Empfang, die FM Antenne ganz ausziehen und je nach Sender ausrichten.

Mit dem Einstellknopf (1) den gewünschten Sender einstellen.

Verbindung des Radios mit einem Bluetooth-fähigen Gerät

Das Radio und das Bluetooth-fähige Gerät innerhalb von 1m Entfernung aufstellen. Den Ein/Aus Schalter (6) auf ON schieben. Sie hören einen Ton und die Bluetooth LED-Anzeige blinkt schnell blau. Starten Sie die Suche nach einem Bluetooth Gerät auf Ihrem Smartphone. Auf der Liste der gefundenen Geräte FREESOUND-VR30 wählen. Nach erfolgreicher Verbindung hören Sie einen Ton und die Bluetooth LED blinkt langsam blau.

Wenn sich ein bereits verbundenes Gerät beim Einschalten des Lautsprechers in Reichweite befindet, verbindet er sich automatisch mit dem Gerät.

Anschluss eines AUX Geräts

Schließen Sie den 3,5mm Klinkenstecker an die AUX IN Buchse auf der Rückseite des Lautsprechers an und stecken Sie das andere Ende in den Kopfhörerausgang Ihres Geräts oder Computers.

Technische Daten

Ausgangsleistung.....	30W
S/R Abstand	>65dB
Frequenzbereich.....	80Hz - 18kHz
Bluetooth Version.....	5.0
Sendefrequenz.....	2402-2480MHz
Max. HF Ausgangsleistung:	-0.33dBm
Eingangsspannung.....	5V= 1A
Batterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
UKW Band	87.5-108MHz
Abmessungen	210 x 80 x 160mm
Gewicht.....	0.635kg

Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

NOSTALGIE RADIO MET BLUETOOTH & FM TUNER 30W

HANDLEIDING

CE Voldoet aan de Europese CE richtlijnen

 Alleen voor gebruik binnenshuis

Belangrijke veiligheids- en risicowaarschuwingen

- Alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen moeten worden nageleefd. Ze maken deel uit van de handleiding en moet worden bewaard met de handleiding.
- Het apparaat is goedgekeurd voor gebruik in droge, gesloten ruimtes alleen . Niet het apparaat in de buurt van water, zoals in de badkamer of zwembaden gebruiken.
- Het toestel tijdens de werking niet aan extreme temperaturen blootstellen ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$).
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan sterke trillingen of zware mechanische belasting.
- Plaats geen ontvangers gevuld met vloeistoffen, zoals glazen of vazen, op of direct naast het apparaat. Ze kunnen omvallen, waardoor water in het apparaat binnendringt. Giet nooit vloeistoffen uit boven het toestel. Plaats geen kleine voorwerpen, zoals munten of paperclips, op het toestel, aangezien zij zou kunnen vallen in het apparaat. Zij kunnen brand of stroomslag veroorzaken!
- Plaats het apparaat nooit op een instabiele of beweegbare ondergrond. Mensen kunnen gewond raken of het apparaat wordt beschadigd door het vallen.
- Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen op of naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropische omgeving.

Verpakkingsinhoud:

- 1x Bluetooth radio
- 1x 3,5mm Jack kabel om een AUX toestel aan te sluiten
- 1x USB oplaadkabel
- 1x handleiding

ADVIES VOOR BATTERIJEN



Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponeerd in gescheiden inzamelpunten voor recycling.

WAARSCHUWING

Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd is geplaatst. Alleen vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar type.

Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden.

Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen. Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts

Opladen van de Bluetooth luidspreker

Steek de mini USB connector van de USB oplaadkabel in de 5V USB connector op het achterpaneel van de radio en het andere uiteinde in een geschikte USB port of lichtnetadapter.

OPMERKING: Na gebruik het systeem uitschakelen.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS** u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. Wacht niet tot het is ontladen!
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, **LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP** en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

***** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE *****

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels.

BEDIENINGSELEMENTEN

Front paneel

1. Instelknop voor de radiozenders
2. Bluetooth LED Indicatie
3. Auxiliary/FM indicatie
4. Volume

Achterpaneel

5. FM Antenne
6. Aan/uit schakelaar
7. Oplaadindicatie
8. 3.5mm Aux ingang
9. USB oplaad connector
10. Mode toets: Keuze van de ingangsbron (Bluetooth /FM tuner/Auxiliary)

FM Radio

Voor optimale ontvangst heel de FM antenne uittrekken en naar de gewenste radiozender uitrichten.

D.m.v. de instelknop (1) de gewenste zender instellen.

Verbinding van de luidspreker met een Bluetooth toestel

Plaats de radio en het Bluetooth toestel binnen 1m afstand. Schuif de aan/uit schakelaar (6) op de ON positie. Een toon wordt gehoord en de Bluetooth-LED-indicator knippert snel blauw. Stel uw mobiele telefoon of een ander Bluetooth-apparaat om te zoeken naar Bluetooth-apparaten. Als het Bluetooth-apparaat de radio vindt, selecteer FREESOUND-VR30 in de lijst van gevonden apparaten. Na een succesvolle koppeling, hoort U een toon en de Bluetooth-LED-indicator knippert langzaam blauw.

Als zich een eerder gekoppeld apparaat in het bereik van de luidspreker bevindt wanneer de luidspreker wordt ingeschakeld, wordt de luidspreker automatisch verbinding mee maken.

AUX aansluiting

Sluit een eind van de 3,5mm AUX kabel op de AUX jack op het boven paneel aan en het ander eind op de hoofdtelefoon jack van uw toestel of computer.

Specificaties

Uitgangsvermogen.....	30W
S/R verhouding	>65dB
Frequentie bereik	80Hz - 18kHz
Bluetooth versie.....	5.0
Transmissie frequentie	2402-2480MHz
Max. HF uitgangsvermogen:	-0.33dBm
Ingangsspanning.....	5V= 1A
Batterij	Lithium 3.7V= 1500mAh
FM band	87.5-108MHz
Afmetingen	210 x 80 x 160mm
Gewicht.....	0.635kg

Correcte verwijdering van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

RADIO VINTAGE BLUETOOTH

Manual de instrucciones

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS

 Conforme con los requisitos de la norma CE

 Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

Instrucciones de seguridad importantes

- Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de la instalación, uso y mantenimiento de este equipo.
- Utilizar solo en interiores, en una sala seca y cerrada. No utilizar cerca del agua como puede ser un lavabo o cerca de una piscina.
- No exponga el equipo a temperaturas extremas ($<5^{\circ}\text{C}$ / $>35^{\circ}\text{C}$) ni almacenado ni durante su funcionamiento.
- Proteger el equipo de vibraciones fuertes tensiones mecánicas.
- No coloque recipientes con líquidos encima o en las proximidades del equipo, ya que se puede verter el líquido dentro del equipo y producir daños materiales y con riesgo de descarga eléctrica a personas. Jamás vierta líquido encima del equipo.
- No colocar pequeños objetos ya que pueden introducirse dentro del equipo. Puede provocar un incendio o una electrocución. Si un líquido u objeto penetra dentro del equipo, desenchufe inmediatamente el enchufe de la corriente y contacte con un especialista.
- No coloque ninguna llama tal y como una vela por ejemplo, cerca del equipo.
- No colocar el aparato en un lugar blando, tal como una alfombra o colchón.

Contenido del embalaje

- 1x Radio Bluetooth
- 1x Cable 3,5mm para conectar una fuente AUX
- 1x Cable USB para cargar la batería
- 1x Manual

RECOMENDACIONES PARA BATERIAS



Este símbolo indica que las baterías usadas no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben depositarse en puntos de recolección separados para su reciclaje..

ADVERTENCIA

Peligro de explosión si la batería está mal colocada. Reemplace solo por el mismo tipo o equivalente.

Mantenga las pilas nuevas y viejas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimiento de la batería no cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Cargar la batería

Conecte la clavija mini-USB suministrada a la toma USB 5Vdc en la parte trasera del equipo y la otra extremidad a un equipo o adaptador de corriente apropiado.

NOTA: Apague el equipo después de su uso.

RECORDATORIO: Productos que contienen baterías

- **ANTES** del primer uso, **cargue COMPLETAMENTE la batería SIN INTERRUPCIONES.**
- Recargue regularmente la batería después de cada uso, sin esperar a que estas se descargue
- **NUNCA** permita que la batería **se descargue por completo.** La batería no soporta una descarga profunda y perderá su capacidad de carga, además, porque la corriente que necesitará durante la carga, será tan elevada que es probable que dañe el circuito de alimentación y o la alimentación del equipo.
- Si no va a utilizar el producto durante un tiempo prolongado, es **OBLIGATORIO** verificar y cargar la batería al 100% al menos una vez al mes, si no respeta estas instrucciones, dañará irreversiblemente la batería.
La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

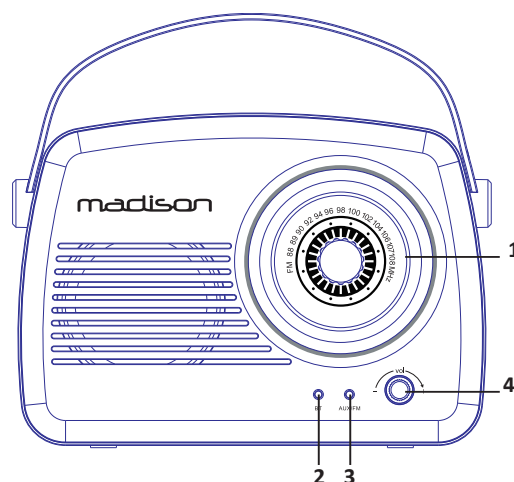
**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.

CONECTORES Y CONTROLES

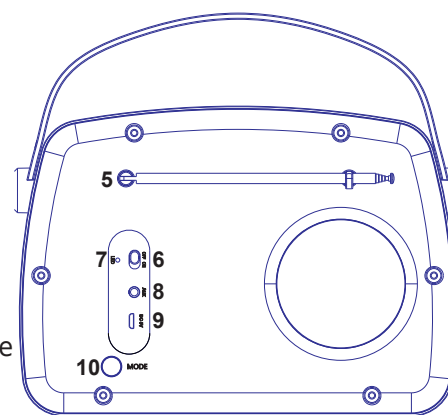
Panel frontal

1. Botón de sintonizador para buscar estaciones de FM
2. Indicador LED Bluetooth
3. Indicador LED de entrada auxiliar / FM
4. Control de volumen



Panel trasero

5. Antena de FM
6. Interruptor de encendido / apagado
7. Indicador LED de carga
8. Jack de entrada auxiliar de 3.5 mm
9. Puerto de carga USB
10. Botón de modo: Seleccione el modo de entrada (Bluetooth / sintonizador FM / auxiliar)



Radio FM

Antes del primer uso, cargue completamente la batería integrada del equipo. Para una mejor recepción, extienda la antena de FM. Es posible que necesite ajustar o colocar la antena para ciertas estaciones.

Use el botón (1) para sintonizar estaciones de radio FM.

Sincronizar la radio con un dispositivo Bluetooth

Mantenga el altavoz y el dispositivo Bluetooth a 1 m uno del otro durante el proceso de emparejamiento. Deslice el interruptor ON / OFF (6) a la posición ON. Escuchará un sonido y el indicador parpadeará en azul. Active la búsqueda Bluetooth en su dispositivo móvil. Seleccione "FREESOUND-VR30" en la lista de equipos encontrados. Cuando la conexión se haya establecido, escuchará un sonido y el indicador parpadeará lentamente en azul.

(Si un equipo ya sincronizado está cerca de la radio y encendido, el equipo se conecta automáticamente).

Utilización con cable

Conecte la clavija Jack 3,5mm en la toma AUX IN en la parte trasera del equipo y el otro extremo a la salida de auriculares de su equipo u ordenador.

Característica

Potencia	30W
Relación señal/ruido.....	>65dB
Banda pasante.....	80Hz - 18kHz
Versión Bluetooth.....	5.0
Frecuencia de transmisión	2402-2480MHz
Max. Potencia de salida RF:	-0.33dBm
Tensión de entrada.....	5V= 1A
Batería	Lithium 3.7V= 1500mAh
Banda FM	87.5-108MHz
Dimensiones	210 x 80 x 160mm
Peso	0.635kg

 Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

RADIO VINTAGE CU BLUETOOTH

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Explicația simbolurilor

CE În conformitate cu cerințele standardului CE.

 Produsul este destinat doar utilizării în interior

Instrucțiuni importante de siguranță și avertismente privind pericolele

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare și să îl păstrați pentru consultări ulterioare.
- Instrucțiuni importante privind siguranța și avertismente privind pericolele
- Dispozitivul poate fi utilizat doar în încăperi uscate și închise . Nu utilizați aparatul în apropierea apei, cum ar fi băi sau lângă piscine.
- Aparatul nu trebuie expus la temperaturi extreme ($< +5^{\circ}\text{C}$ / $> +35^{\circ}\text{C}$) în timpul funcționării.
- Aparatul nu trebuie expus la vibrații puternice sau la solicitări mecanice grele.
- Aparatul nu trebuie expus la umezeală excesivă (de exemplu, din cauza picăturilor sau a apei pulverizate).
- Nu puneți niciodată aparatul pe o suprafață instabilă sau mobilă. Vă puteți accidenta sau aparatul poate să cadă pe jos și se deteriorează.
- Nu puneți pe sau lângă aparat surse cu flacără deschisă, cum ar fi lumânările aprinse.
- Utilizați aparatul doar într-un climat moderat, nu în medii tropicale.

RECOMANDĂRI PENTRU BATERII



Acest simbol indică faptul că bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci depozitate în puncte de colectare separate pentru reciclare.

AVERTIZARE

Pericol de explozie dacă bateria este plasată incorect. Înlocuiți doar cu același tip sau cu un tip echivalent.

Nu lăsați bateriile noi și vechi la îndemâna copiilor.

Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide corect, opriți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

Conținutul cutiei

- 1x radio vintage
- 1x cablu de incarcare USB
- 1x cablu AUX 3.5mm
- 1x manual de instrucțiuni

Incarcarea difuzorului Bluetooth

Conectați conectorul mini-USB al cablului de incarcare USB la mufa 5V DC de pe panoul din spate al radioului și celalalt capăt al cablului la un port USB adecvat sau într-un alimentator USB de rețea.

NOTĂ: Vă rugăm să opriți comutatorul de alimentare după ce ați terminat de utilizat sistemul.

ATENȚIONARE: PRODUSE CARE CONȚIN BATERII LITIU-ION

1. ÎNAINTE de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm încărcați complet bateria.
2. Încărcați bateria în mod regulat după fiecare utilizare. Nu așteptați până când este descărcată!
3. NU permiteți ca bateria să se descarce complet, în caz contrar își va pierde 20% din capacitate sau va fi deteriorată total!

Dacă tensiunea pe baterie scade prea mult, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va fi imposibil de reîncărcat bateria!

4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, este recomandat să încărcați bateria la 40% din capacitatea acesteia și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

Durata de viață a bateriei depinde de respectarea acestor recomandări.

**** BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea bateriilor în urma nerespectării acestor reguli de bază.

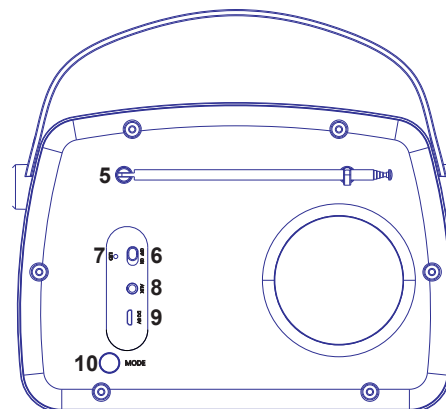
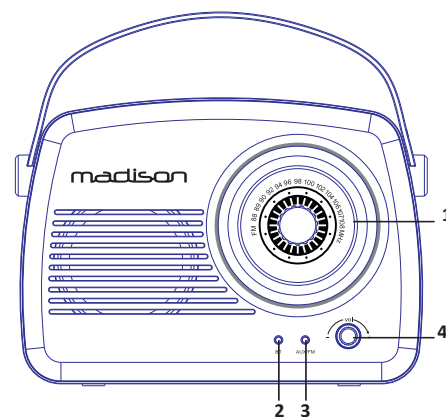
LOCALIZAREA COMENZILOR

Panoul frontal

1. Buton Tuner pentru a căuta posturi FM
2. Indicator LED Bluetooth
3. Indicator LED auxiliar / intrare FM
4. Controlul volumului

Panoul din spate

5. Antena FM
6. Comutatorul ON / OFF
7. Indicatorul LED-ului de încărcare
8. Jack de intrare auxiliară de 3,5 mm
9. Port USB de încărcare
10. Mod Buton: Selectați modul de intrare (Tuner Bluetooth / FM / Auxiliar)



Funcția FM

Înainte de a utiliza aparatul, încarcăți bateria complet. Pentru o recepție optimă, extindeți antena FM. Este posibil să fie necesar să reglați sau să poziționați antena pentru anumite posturi.

Utilizați butonul (1) pentru a regla posturile de radio FM.

Conectarea difuzorului la un dispozitiv Bluetooth compatibil

Conectarea difuzorului la un dispozitiv Bluetooth compatibil

Păstrați difuzorul și dispozitivul Bluetooth în interval de 1 m unul față de celălalt în timpul procesului de asociere. Glisați comutatorul ON / OFF (6) în poziția ON. Se va auzi un sunet și indicatorul Bluetooth cu LED se va aprinde în albastru. Setati telefonul mobil sau alt dispozitiv Bluetooth compatibil să caute dispozitive Bluetooth. Când dispozitivul Bluetooth găsește radioul, selectați "FREESOUND-VR30" din lista dispozitivelor găsite. După o conectare reușită, se va auzi un sunet și indicatorul Bluetooth cu LED va clipi lent în albastru.

(Dacă un dispozitiv asociat anterior este în raza de acțiune când difuzorul este pornit, acesta se va conecta la dispozitiv automat).

Utilizarea radioului ca difuzor

Pentru a utiliza radioul ca difuzor cu fir, conectați un capăt al cablului auxiliar de 3.5 în mufa AUX IN de pe panoul din spate al radioului și celălalt capăt al cablului în dispozitivul dumneavoastră sau în mufa pentru casti a computerului.

Specificații

Putere	30W
Raportul S/N	>65dB
Frecvență	80Hz - 18kHz
Versiunea Bluetooth.....	5.0
Frecvență de transmisie.....	2402-2480MHz
Max. Puterea de ieșire RF:	-0.33dBm
Puterea de intrare	5V= 1A
Baterie	Lithium 3.7V= 1500mAh
FM	87.5-108MHz
Dimensiune.....	210 x 80 x 160mm
Greutate.....	0.635kg

Reciclarea corectă a acestui produs



Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.



EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name:

madison[®]

Product name:

BLUETOOTH VINTAGE RADIO SPEAKER

Type or model:

FREESOUND-VR30

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863

Based on the following specifications applied:

EN 62368-1 : 2014 + A11 : 2017
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 : 2017-02
EN 55032 : 2015
EN 55035 : 2017
EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-3 : 2013
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 303 3454-3 V1.1.0 : 2019-11
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 10/12/2020

M. De Sousa

Quality manager

LOTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



Déclaration UE de Conformité

Nous, **LOTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

madison[®]

Marque:

Désignation commerciale: RADIO VINTAGE BLUETOOTH

Type ou modèle: FREESOUND-VR30

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN 62368-1 : 2014 + A11 : 2017
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 : 2017-02
EN 55032 : 2015
EN 55035 : 2017
EN 61000-3-2 : 2014
EN 61000-3-3 : 2013
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 303 345-3 V1.1.0 : 2019-11
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Saintes (Belgique), le 10/12/2020

M. De Sousa
Responsable Qualité

LOTRONIC SA
Av. Zénobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.net



View the product on our website



Imported from China by LOTRONIC S.A.

Avenue Zénobe Gramme 9

B-1480 Saintes